

me pas l'obligation de verser de telles contributions supplémentaires, les autres signataires de ce groupe peuvent assumer cette obligation, en tout ou en partie, dans la proportion dont ils auront convenu. Les quotes-parts des signataires de l'Accord Spécial sont ajustées en conséquence.

Article VII.

Conformément aux principes énoncés au Préambule du présent Accord et pour assurer l'utilisation la plus efficace possible du secteur spatial, aucune station terrienne ne peut être autorisée à utiliser celui-ci sans l'approbation du Comité, donnée suivant les dispositions de l'Article 7 de l'Accord Spécial.

Article VIII.

En ce qui concerne sa conception, sa mise au point, sa construction, sa mise en place, son exploitation et son entretien le secteur spatial est géré, conformément aux directives générales et éventuellement aux instructions particulières du Comité, par la «Communication Satellite Corporation», appelée la Société dans le texte du présent Accord, et constituée conformément à la législation du District de Columbia.

Article IX.

(a) Tenant compte du programme établi à l'Article I du présent Accord, le Comité soumettra aux diverses Parties au présent Accord, dans l'année qui suivra la mise en exploitation du système mondial initial et, au plus tard le

ment, does not assume the obligation to pay such additional contributions, the remaining signatories of that group may assume that obligation in whole or in part to the extent that these remaining signatories may agree. The quotas of the signatories to the Special Agreement shall be adjusted accordingly.

Article VII.

In order to ensure the most effective utilization of the space segment in accordance with the principles set forth in the Preamble to this Agreement, no earth station shall be permitted to utilize the space segment unless it has been approved by the Committee pursuant to Article 7 of the Special Agreement.

Article VIII.

The Communications Satellite Corporation, incorporated under the laws of the District of Columbia, herein referred to as "the Corporation", shall, pursuant to general policies of the Committee and in accordance with specific determinations which may be made by the Committee, act as the manager in the design, development, construction, establishment, operation and maintenance of the space segment.

Article IX.

(a) Having regard to the program outlined in Article I of this Agreement, within one year after the initial global system becomes operational and in any case not later than 1st January 1969, the Committee shall render

komst, ikke påtager sig forpligtelsen til at betale sådanne ekstra bidrag, kan de øvrige signatarer i den pågældende gruppe helt eller delvis påtage sig denne forpligtelse i det omfang, de måtte blive enige om. Kvotaerne for de enkelte signatarer til specialoverenskomsten skal reguleres i overensstemmelse hermed.

Artikel VII.

For at sikre den mest effektive udnyttelse af satellit-afsnittet i overensstemmelse med de i indledningen til nærværende overenskomst fastsatte principper, skal det ikke tillades nogen jordstation at udnytte satellit-afsnittet, medmindre den er godkendt af komiteen i henhold til artikel 7 i specialoverenskomsten.

Artikel VIII.

The Communications Satellite Corporation, der er indregistreret som korporation i henhold til distriktet Columbia love, og som i det følgende benævnes „korporationen“, skal i henhold til komiteens almindelige politik og i overensstemmelse med sådanne særlige beslutninger, der måtte blive truffet af komiteen, fungere som forretningsfører ved planlægningen, udviklingen, konstruktionen, oprettelsen, driften og vedligeholdelsen af satellit-afsnittet.

Artikel IX.

(a) Under hensyntagen til det i artikel I i nærværende overenskomst skitserede program skal komiteen — inden et år efter, at det første globale system bliver klart til brug, og i hvert fald ikke senere end den 1. januar 1969